



NOUS VIVONS SAIN  
We live healthy

# VITESSE®

Home

## РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

“Vitesse France S.A.R.L.” (Витессе, Франция)  
91 Рю Де Фоборг Сант Хонор, Париж 75008, Франция  
Сделано в Китае

[www.vitesse.ru](http://www.vitesse.ru)



VS-535



EAC



CE



## **Уважаемый покупатель!**

**Благодарим вас за выбор продукции торговой марки VITESSE.**

*Надеемся, Вы и в будущем будете отдавать нам свое предпочтение.*

Ручные блендеры VITESSE - универсальные приборы для обработки продуктов. Они подойдут как для начинающих, так и для опытных кулинаров. Сочетая в себе качества классических блендеров с возможностями кухонных комбайнов - эти устройства будут незаменимы на каждой кухне.

С блендерами VITESSE приготовление разнообразной домашней пищи (витаминные коктейли, вкусные домашние соусы, нежные супы-пюре (как горячие, так и холодные), воздушные муссы и мн.др.) Вы неизменно ощутите радость от результата и удовольствие от простоты его достижения.

В блендерах VITESSE используются моторы нового поколения - малозумные, мощные и экономичные, именно они отвечают за высокое качество полученного результата и непревзойденную скорость работы с устройством.

Ручной блендер VITESSE **VS-535** поможет взбить (белки в густую пену, тесто для бисквита, муссы и т.д.), смешать (коктейли, овощи в однородное пюре и т.д.), а также быстро измельчить овощи, зелень, сыр, чеснок и т.д.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

---

**СХЕМА ПРИБОРА** \_\_\_\_\_ P/1

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ** \_\_\_\_\_ P/2

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ \_\_\_\_\_ P/2

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ \_\_\_\_\_ P/3

ОСОБЕННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ \_\_\_\_\_ P/3

Режим мощности \_\_\_\_\_ P/3

Регулятор оборотов (скоростей) \_\_\_\_\_ P/3

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ** \_\_\_\_\_ P/4

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА \_\_\_\_\_ P/4

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК \_\_\_\_\_ P/5

Насадка-блендер \_\_\_\_\_ P/5

Насадка-венчик \_\_\_\_\_ P/6

Измельчитель \_\_\_\_\_ P/7

**ЧИСТКА И УХОД** \_\_\_\_\_ P/9

Корпус прибора \_\_\_\_\_ P/9

Комплектующие \_\_\_\_\_ P/9

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** \_\_\_\_\_ P/10

## СХЕМА ПРИБОРА



- A. Регулятор оборотов (скоростей)
- B. Кнопка «I» для включения прибора в первом режиме мощности
- C. Кнопка «II» для включения прибора во втором режиме мощности
- D. Корпус (моторная часть)
- E. Место крепления насадок
- F. Крышка чаши для измельчения
- G. Чаша для измельчения
- H. Нож для измельчения и смешивания
- I. Мерная чаша
- J. Насадка-блендер
- K. Редуктор для венчика
- L. Насадка-венчик
- M. Кронштейн для настенного размещения

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейших консультаций.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

*При эксплуатации прибора следуйте нижеприведенным инструкциям.*

*При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.*

1. Будьте осторожны при обращении с острыми ножами.
2. Перед тем как подключить прибор к сети, убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе (220-240В ~ 50Гц).
3. Использовать только в бытовых целях.
4. Не позволяйте детям играть с прибором.
5. Прибор не предназначен для промышленного применения.
6. Не использовать вне помещений.
7. Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте моторную часть в воду или другие жидкости и не подставляйте ее под струю воды.
9. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
10. Не подвергайте шнур питания и штекер воздействию воды или влаги.
11. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или умственными способностями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
12. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
13. Не используйте насадки, не входящие в комплект поставки.
14. При повреждении шнура питания его замену должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
15. Не используйте прибор, если он поврежден.

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ**

1. Распакуйте прибор. Освободите прибор от всех упаковок, снимите все ярлыки и этикетки.
2. Достаньте все аксессуары.
3. Сполосните в мыльной воде все аксессуары.  
**ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте корпус прибора (моторную часть) в воду или иную жидкость!**
4. Все аксессуары протрите насухо.

## **ОСОБЕННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ**

### **Режим мощности**

Блендер оснащен двумя режимами мощности, которые включаются кнопками «I» и «II» (B и C на схеме соответственно).

*режим «I»* - предназначен для работы с мягкими продуктами,

*режим «II»* - позволяет включить блендер на максимальной скорости и предназначен для интенсивной обработки продуктов, а также для работы с жестким и твердыми ингредиентами.

*ПРИМЕЧАНИЕ: кнопки «I» и «II» работают по «импульсному» принципу: блендер работает только при нажатой кнопке, как только кнопка отпущена - мотор останавливается.*

### **Регулятор оборотов (скоростей)**

Помимо двух режимов мощности прибор оснащен регулятором для плавной и точной регулировки оборотов (скоростей). Для изменения скорости вращения мотора удерживайте нажатой кнопку режима «I» и поверните регулятор оборотов на торце блендера (A).

**ВНИМАНИЕ! Регулятор скоростей работает только в режиме «I».**

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА**

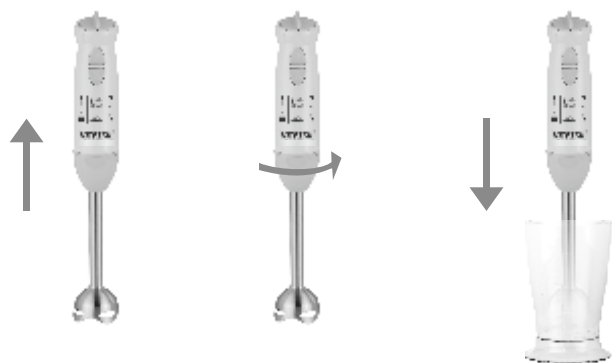
1. Достаньте блендер.
2. Выберите нужную насадку и установите ее, следуя инструкциям раздела «Использование насадок».
3. В зависимости от типа насадки и Вашего рецепта положите продукты в мерную чашу, чашу для измельчения или иную подходящую емкость.
4. Подключите прибор к электросети, используя шнур питания.
5. Аккуратно возьмитесь рукой за корпус прибора (D). Надежно удерживайте корпус прибора в вертикальном положении на всем протяжении его работы.  
**ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не подносите руки или иные части тела к рабочим поверхностям насадок, а также не пытайтесь провести их чистку во время работы прибора!**
6. Включите блендер, нажав кнопку «I» или «II» в зависимости от Вашего рецепта и типа продуктов.
7. При работе в режиме «I» Вы можете изменить скорость вращения мотора, используя регулятор оборотов (скоростей).
8. После завершения обработки продуктов выключите прибор, отпустив кнопку включения («I» или «II»), и выньте насадку из емкости.  
**ВНИМАНИЕ! Не вынимайте насадку из емкости до полной остановки мотора.**
9. Отключите прибор от сети, вытащив сетевой шнур из розетки.
10. Отсоедините насадку от корпуса прибора.  
**ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не приступайте к отсоединению насадки прибора, подключенного к электросети!**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК

### НАСАДКА-БЛЕНДЕР

Насадка блендер подходит для приготовления соусов, мусов, коктейлей, домашнего майонеза и детского питания. Кроме того, насадка позволяет колоть лед для коктейлей, смузи и других напитков.

1. Присоедините насадку к корпусу в месте для крепления насадок (E), совместив стрелку на корпусе с пиктограммой на насадке «замок открыт».
2. Поверните насадку против часовой стрелки до полной фиксации, совместив стрелку на корпусе с пиктограммой «замок закрыт».



3. Продукты для обработки положите в мерную чашу (I) или иную емкость. В случае использования мерной чаши наденьте на ее дно нескользящую основу для большей устойчивости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание разбрызгивания продуктов во время приготовления рекомендуем использовать емкость с небольшим диаметром (высокие стаканы, специальные емкости для блендеров). Если Вы выбрали широкую емкость, будьте аккуратны - не совершайте блендером резких движений.

4. Опустите блендер в чашу с продуктами насадкой вниз.
5. Нажмите и удерживайте кнопку выбранного режима мощности.

**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы прибора не должно превышать 2 минут, а перерыв между включениями должен

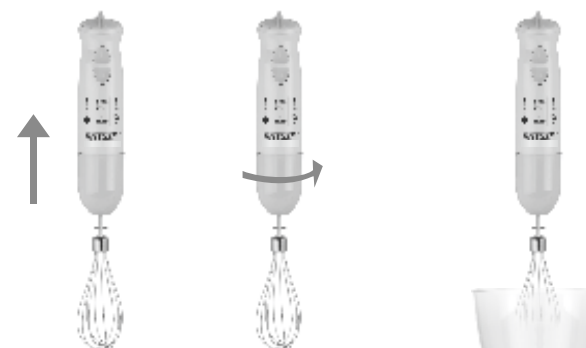
составлять не менее 1 минуты. Во избежание перегрева мотора рекомендуем отпускать кнопку скоростей каждые 15-20 секунд (с паузой 2-3 секунды).

6. Закончив работу, сначала выключите прибор и лишь затем достаньте рабочий элемент из емкости.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** не используйте насадку-блендер для работы с сухими продуктами, при необходимости добавляйте немного воды.
7. Отсоедините насадку от корпуса, повернув ее по часовой стрелке.

### НАСАДКА-ВЕНЧИК

Насадка-венчик предназначена для приготовления различных кремов, муссов, а также взбивания яиц, жидкого теста и сливок.

1. Вставьте насадку-венчик (L) в редуктор (K).
2. Присоедините насадку к корпусу в месте для крепления насадок (E), совместив стрелку на корпусе с пиктограммой на насадке «замок открыт».
3. Поверните насадку против часовой стрелки до полной фиксации, совместив стрелку на корпусе с пиктограммой «замок закрыт».



4. Продукты для обработки положите в мерную чашу (I) или иную емкость. В случае использования мерной чаши наденьте на ее дно нескользящую основу для большей устойчивости.
5. Опустите блендер в чашу с продуктами насадкой вниз.

6. Нажмите и удерживайте кнопку выбранного режима мощности.  
**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы прибора не должно превышать 2 минут, а перерыв между включениями должен составлять не менее 1 минуты. Во избежание перегрева мотора рекомендуем отпускать кнопку каждые 15-20 секунд (с паузой 2-3 секунды).
7. Закончив работу, сначала выключите прибор и лишь затем достаньте рабочий элемент из емкости.
8. Отсоедините насадку от корпуса, повернув ее по часовой стрелке.

## ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

Предназначен для измельчения таких продуктов как сыр, лук, зелень, чеснок, морковь, грецкие орехи, миндаль, фрукты и т.д.

**ВНИМАНИЕ!** Измельчитель не предназначен для обработки очень твердых продуктов (мускатных орехов, кофейных зерен, злаков, льда и т.д.)

1. Установите нож на вал чаши для измельчения (G).

**ВНИМАНИЕ!** Будьте внимательны и аккуратны при установке! Лезвия ножей очень острые! Всегда держите нож за верхнюю пластиковую часть.



2. Поместите продукты в чашу для измельчения и закройте крышку (F). Зафиксируйте крышку до щелчка, повернув ее по часовой стрелке.
3. Установите корпус блендера (D) на чашу в месте крепления насадок, совместив стрелку на корпусе с пиктограммой на крышке чаши «замок открыт».
4. Поверните чашу против часовой стрелки до полной фиксации, совместив стрелку на корпусе с пиктограммой на крышке чаши «замок закрыт».



5. Нажмите и удерживайте кнопку выбранного режима мощности.  
**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы прибора не должно превышать 2 минут, а перерыв между включениями должен составлять не менее 1 минуты. Во избежание перегрева мотора рекомендуем отпускать кнопку скоростей каждые 15-20 секунд (с паузой 2-3 секунды).
6. По завершении работы отключите прибор от сети.
7. Отсоедините моторную часть от крышки измельчителя, повернув ее против часовой стрелки.
8. Снимите крышку (F) с чаши, повернув ее против часовой стрелки.
9. Аккуратно извлеките нож (H).  
**ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь открыть чашу во время работы прибора.
10. Освободите чашу от измельченных продуктов.

## ЧИСТКА И УХОД

### КОРПУС ПРИБОРА

1. По завершении работы прибора отключите его от сети.
2. Оставьте прибор для остывания как минимум на 30 минут, прежде чем приступить к чистке.
3. Протрите корпус прибора (моторная часть) чистой влажной тканью, а затем насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не помещайте корпус прибора в воду или иные жидкости! Также запрещается мыть корпус прибора в посудомоечной машине.

### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

1. Очищайте и мойте ножи и насадки каждый раз по завершении работы с прибором.
2. Чаши, насадки и нож для измельчения пригодны для мытья в посудомоечной машине.
3. При измельчении продуктов, содержащих красящие вещества, пластиковые части прибора могут окраситься. Для удаления пятен смажьте пластиковые части прибора растительным маслом перед тем, как поместить их в посудомоечную машину.
4. В случае ручной мойки используйте мягкие губки и неабразивные моющие средства. Очистите комплектующие от остатков продуктов, затем тщательно ополосните чистой проточной водой.

**ВНИМАНИЕ!** Будьте крайне аккуратны при обращении с ножами! Лезвия очень острые!

5. Полностью высушите комплектующие перед тем, как собрать и поместить прибор на хранение.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 500 Вт

Параметры питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Объем мерной чаши: 500 мл

Объем чаши для измельчения: 600 мл

**ВНИМАНИЕ!** Все материалы данного руководства были тщательно проверены. При обнаружении опечаток, опущений и несоответствий компания оставляет за собой право окончательной трактовки. Дизайн и характеристики прибора могут быть изменены без предварительного уведомления. Перед приобретением ознакомьтесь с фактическими характеристиками изделия.

*Срок службы товара не менее 2-х лет при соблюдении условий эксплуатации.*



По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом Вы поможете сохранить окружающую среду.